



N° de MODELE :

**14PV125/39, 14PV225/39
14PV422/39**








Nous vous remercions d'avoir acheté un combi TV/Vidéo Philips. C'est l'un des plus sophistiqués et des plus faciles à utiliser du marché. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le combi TV/Vidéo. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement. Le combi TV/Vidéo **ne doit pas être mis immédiatement sous tension après l'avoir transporté** d'un endroit froid à un endroit chaud ou vice versa ou dans des conditions d'humidité extrême. Attendre au moins **trois heures** après avoir déplacé l'appareil. Le combi TV/Vidéo a besoin de cette durée pour s'acclimater à son nouvel environnement (température, humidité de l'air, etc.).







Ce combi TV/Vidéo est utilisé pour la lecture et l'enregistrement de cassettes vidéo VHS. Les cassettes portant l'étiquette VHS-C (cassettes VHS pour caméscope) ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur approprié.

Nous vous souhaitons d'apprécier votre nouveau combi TV/Vidéo.

Remarques importantes concernant le fonctionnement

-  **Danger: HAUTE TENSION!**
Risque de décharge électrique!
-  Le combi TV/Vidéo ne contient aucun composant pouvant être réparé par le client. Prière de confier tout travail d'entretien à du personnel qualifié.
-  Dès que le combi TV/Vidéo est connecté à l'alimentation, certains composants sont en fonctionnement constant. Pour mettre le combi TV/Vidéo complètement hors tension, il faut le débrancher du secteur ou le mettre hors tension à partir de l'interrupteur principal.
-  Veiller à ce que l'air circule librement par les fentes de ventilation du combi TV/Vidéo. Ne pas placer l'appareil sur une surface instable.
-  Veiller à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans le combi TV/Vidéo. Ne pas placer de vase ou autre sur le combi TV/Vidéo. Si du liquide est renversé sur le combi TV/Vidéo, le débrancher immédiatement de l'alimentation et demander conseil à un service après vente.
-  Ne placer aucun objet combustible sur l'appareil (bougies, etc.).
-  Veiller à ce que les enfants ne placent aucun corps étranger dans les ouvertures ou dans les fentes de ventilation.

-  Ces instructions de fonctionnement sont imprimées sur du papier non polluant.
-  Placer les piles usagées aux points de ramassage appropriés.
-  Veiller à utiliser les installations disponibles dans le pays pour mettre l'emballage du combi TV/Vidéo au rebut de façon à favoriser la protection de l'environnement.
-  Cet appareil électronique contient de nombreux matériaux pouvant être recyclés. Prière de se renseigner au sujet du recyclage du vieil appareil.

Afin de permettre l'identification de l'appareil pour des raisons d'entretien ou en cas de vol, entrer ici le numéro de série. Le numéro de série (PROD. NO.) est imprimé sur la plaque signalétique fixé au dos de l'appareil.

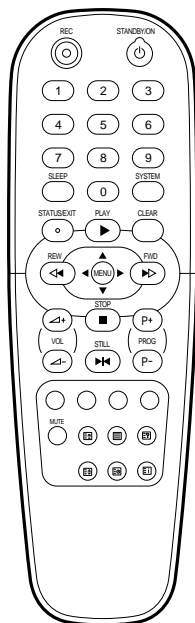
**MODEL NO. : 14PV125/39, 14PV225/39
14PV422/39**

PROD. NO.

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68 EEC.

PHILIPS

La télécommande



CLEAR Appuyer sur cette touche pour supprimer la dernière entrée/Libérer l'enregistrement programmé (TIMER).

REC Appuyer sur cette touche pour enregistrer la chaîne de télévision actuellement sélectionnée ou appuyer plusieurs fois sur cette touche pour démarrer un enregistrement immédiat.

STILL Appuyer sur cette touche pour arrêter la bande et montrer une image fixe.

PROG P+ **PROG P-** Appuyer sur cette touche pour sélectionner le numéro de programme. Pendant la lecture normale ou au ralenti, appuyer sur cette touche pour ajuster le suivi de piste (Tracking) ou la stabilité verticale.

MUTE Appuyer sur cette touche pour couper le son. Appuyer de nouveau sur cette touche pour restaurer le volume sonore.

VOL + **VOL -** Appuyer sur cette touche pour ajuster le volume sonore.

SYSTEM Pour changer le système vidéo (couleur)

SLEEP Appuyer sur cette touche pour sélectionner la durée jusqu'à la mise hors tension automatique par intervalles de 30 minutes.

STANDBY/ON Appuyer sur cette touche pour appeler le menu principal du combi TV/Vidéo.

MENU Appuyer sur cette touche pour appeler le menu principal du combi TV/Vidéo.

STATUS/EXIT Appuyer sur cette touche pour accéder à l'affichage du mode sur l'écran ou pour l'enlever, pour sortir des menus sur l'écran.

0..9 Appuyer sur ces touches numériques pour sélectionner les chaînes.

FWD Lorsque la lecture est arrêtée, appuyer sur cette touche pour bobiner la bande à haute vitesse. Pendant la lecture, appuyer sur cette touche pour lancer une recherche avant (l'image est visible sur l'écran). Appuyer sur cette touche pour mémoriser ou confirmer une entrée dans le menu ou ajuster les commandes dans le menu.

REW Lorsque la lecture de la bande est arrêtée, appuyer sur cette touche pour rembobiner la bande à haute vitesse. Pendant la lecture, appuyer sur cette touche pour lancer une recherche arrière (l'image est visible sur l'écran). Appuyer sur cette touche pour faire revenir le curseur sur le menu ou ajuster les commandes dans le menu.

PLAY Pour effectuer la lecture d'une bande ou sélectionner un réglage dans le menu.

STOP Pour arrêter la bande ou sélectionner un réglage dans le menu.

Touche rouge / Touche verte / Touche jaune / Touche bleue / Cette touche ne fonctionne pas sur ces modèles.

<14PV225>

: Appuyer sur cette touche pour activer ou désactiver le TELETXT ou le mode transparent.

: Appuyer sur cette touche pour agrandir les caractères.

: Sélectionner la sous-page TELETXT.













: Appuyer sur cette touche pour rappeler des informations cachées.


: Appuyer sur cette touche pour arrêter les changements de pages.

: Appuyer sur cette touche pour retourner à la page de départ.

Avant de l'appareil



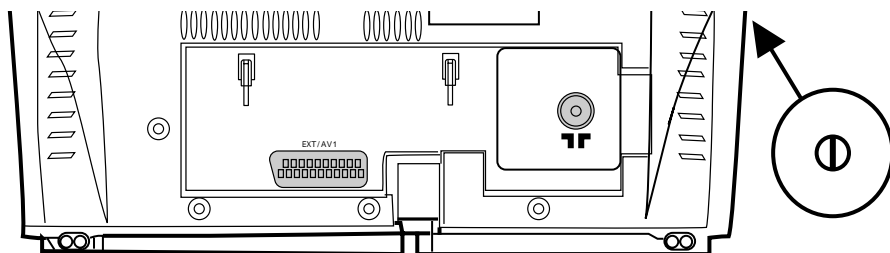
-  **Standby/on:** Appuyer sur cette touche pour mettre le combi TV/Vidéo sous tension ou hors tension ou pour interrompre la fonction du menu.
-  **Volume:** appuyer sur cette touche en combinaison avec les touches ,  pour ajuster le volume sonore.
-  **Numéro de programme moins:** appuyer sur cette touche pour passer au numéro de programme précédent.
-  **Numéro de programme plus:** appuyer sur cette touche pour passer au numéro de programme suivant.
-  **Record:** appuyer sur cette touche pour enregistrer le programme actuellement sélectionné.
-  **Playback:** appuyer sur cette touche pour effectuer la lecture d'une cassette enregistrée.
-  **Pause/Stop, eject cassette:** appuyer sur cette touche pour arrêter la bande. Lorsque cette touche est pressée dans le mode STOP, la cassette est alors éjectée de l'appareil.
-  Lorsque la lecture est arrêtée, appuyer sur cette touche pour faire avancer rapidement la bande à haute vitesse.
-  Lorsque la lecture est arrêtée, appuyer sur cette touche pour rebobiner la bande à haute vitesse.
-  **Prises à l'avant:**

Prise blanche /  prise d'entrée : pour connecter un caméscope ou des jeux vidéo (audio).

Prise jaune /  prise d'entrée : pour connecter un caméscope ou des jeux vidéo (vidéo).

Prise casque /  : pour connecter un casque d'écoute.

Arrière de l'appareil



 **Prise d'entrée d'antenne:** pour connecter le câble d'antenne.


 **Prise scart:** pour connecter un récepteur satellite, un décodeur, un magnétoscope, etc.

 **Interrupteur d'alimentation:** appuyer sur cet interrupteur pour mettre le combi TV/Vidéo hors tension.

Attention: si la mise hors tension est effectuée avec l'interrupteur d'alimentation, les enregistrements TIMER sont impossibles!

Pour contrôler les témoins à l'avant de l'appareil

STANDBY  **Témoin de veille:** ce témoin s'allume lorsque le combi TV/Vidéo a été mis sous tension au moyen de l'interrupteur principal.

RECORD  **Témoin d'enregistrement:** ce témoin s'allume pendant l'enregistrement, pendant un enregistrement au moyen de la minuterie.

Clignotement rapide: pause d'enregistrement/non veille de l'enregistrement au moyen de la minuterie.

Clignotement lent: l'enregistrement au moyen de la minuterie est mémorisé dans un bloc de minuterie.

Spécifications

Voltage : 220-240V/50Hz

Consommation (Veille) : moins de 5W

Durée de rebobinage : moins de 260 secondes (cassette E-180)

Nombre de têtes vidéo : 2

Durée d'enregistrement/lecture :

3 heures (SP) (cassette E-180)

Poids sans emballage en kg : 11,5

Dimensions en cm (HxLxP) : 40,0 x 37,3 x 38,0

Consommation : 52W

Accessoires fournis

- Instructions de fonctionnement
- Télécommande et piles

1. Connexion du combi TV/Vidéo

Raccordement du combi TV/Vidéo

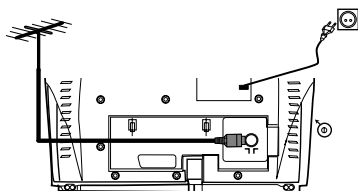
La télécommande et ses piles sont emballées séparément dans l'emballage du combi TV/Vidéo. Les piles doivent être installées dans la télécommande avant de l'utiliser.



1. Prendre la télécommande et les piles incluses (2 piles).
2. Ouvrir le compartiment des piles de la télécommande et y placer les piles comme montré sur l'image et refermer le compartiment des piles.

La télécommande est alors prête à être utilisée. Sa portée est d'environ 7 mètres.

Raccordement des câbles



1. Insérer la fiche du câble d'antenne dans AERIAL à l'arrière du combi TV/Vidéo.
2. Brancher le câble secteur dans la prise murale.

3. Si le petit témoin rouge de veille (STANDBY ●) situé sur le panneau avant de l'appareil ne s'allume pas, mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal. Cet interrupteur est situé sur le côté gauche de l'appareil.
4. Le menu de sélection de la langue s'affiche sur l'écran.



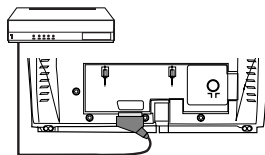
Aucune image n'apparaît

* Vérifier le raccordement des câbles.

Pour plus de détails, se reporter au chapitre 'Préparatifs pour l'utilisation'.

Raccordement d'équipements périphériques

Des périphériques tels que décodeurs, récepteurs satellite, caméscopes, etc. peuvent être connectés à la prise EXT1.



La prise scart respective est généralement marquée 'AV' ou 'TV' sur le décodeur ou sur le récepteur satellite.

2. Remarques importantes concernant le fonctionnement

Mise sous tension

Le combi TV/Vidéo peut être mis sous tension à l'aide de la touche **STANDBY/ON**.

Si vous appuyer sur **PLAY**, **STOP**, **PROG P+**, **PROG P-**, **FWD** ou **REW** ou **0.9** lorsque l'appareil est en veille, celui-ci se met automatiquement sous tension.

Noter que les touches **0.9** seront inactives pendant environ 5 secondes juste après avoir éteint le TV-Video Combi (combiné TV Magnétoscope).

Panne de courant/pas de courant

Les informations concernant les chaînes restent mémorisées pendant 10 ans maximum. Les informations concernant l'heure et la minuterie sont mémorisées pendant 1 minute maximum.

Navigation dans le menu sur l'écran

De nombreuses fonctions et réglages du combi TV/Vidéo peuvent être vérifiés/changés au moyen des menus sur l'écran. Les fonctions individuelles sont sélectionnées au moyen de la télécommande comme suit:

Appeler le menu: avec **MENU**.

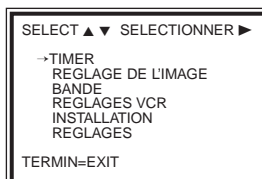
Pour sélectionner: avec **PLAY** ou **STOP**.

Pour entrer ou changer une sélection: avec les touches numériques **0.9** ou avec **PLAY** ou **STOP**.

Pour sauvegarder ou confirmer: avec **FWD**.

Pour annuler: avec **CLEAR**.

Pour finir: avec **STATUS/EXIT**.



3. Installation du combi TV/Vidéo

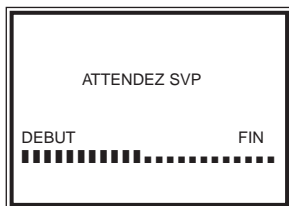
Préparatifs pour l'utilisation

Ce chapitre montre comment préparer votre combi TV/Vidéo à l'utilisation. Celui-ci recherche et mémorise automatiquement toutes les chaînes de télévision disponibles.

Raccordement de dispositifs supplémentaires

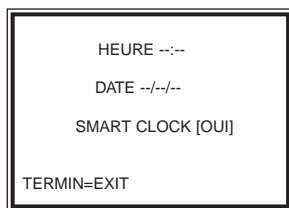
Après avoir raccordé les équipements périphériques au moyen du câble d'antenne (récepteur satellite, etc..) les mettre sous tension. La recherche automatique de chaîne les reconnaît et les sauvegarde.

1. Sélectionner la langue désirée pour le menu sur l'écran en appuyant sur [PLAY ▶▶] [STOP ■▼].
2. Appuyer sur [MENU].
3. Confirmer avec [PROG P+].
La recherche automatique de chaîne de télévision commence.



<14PV225>

4. 'HEURE' et 'DATE' apparaissent sur l'écran du téléviseur.



5. Vérifier l'heure et si nécessaire la modifier à l'aide des touches numériques [0..9].
6. S'assurer que les réglages affichés pour 'JOUR', 'MOIS' et 'ANNEE' sont corrects.
7. Lorsque toutes les informations sont correctes, les enregistrer en appuyant sur [STATUS/EXIT].

Les préparatifs pour l'utilisation sont maintenant terminés.

Récepteur satellite

Lorsqu'un récepteur satellite est connecté, lire la section 'Utilisation du récepteur satellite'.

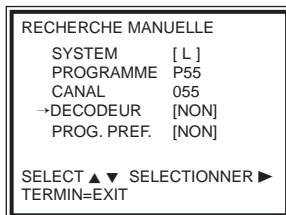
Décodeur

Si un décodeur est connecté, l'installer comme décrit au chapitre suivant.

Allocation du décodeur

Certaines chaînes de télévision transmettent des signaux de télévision cryptés qui ne peuvent être vus en clair qu'à l'aide d'un décodeur de location ou acheté dans le commerce. Il est possible de connecter un tel décodeur à ce combi TV/Vidéo. La fonction suivante active automatiquement le décodeur connecté pour la chaîne de télévision désirée.

1. Utiliser [PROG P+] , [PROG P-] ou les touches numériques [0..9] pour sélectionner la chaîne de télévision devant être allouée au décodeur.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Utiliser [PLAY ▶▶] [STOP ■▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].
4. Utiliser [PLAY ▶▶] [STOP ■▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].
5. Utiliser [PLAY ▶▶] [STOP ■▼] pour sélectionner 'DECODEUR'.



6. Utiliser [FWD ▶▶▶] pour sélectionner 'OUI' (Le décodeur est activé).

Comment désactiver le décodeur?

Utiliser [FWD ▶▶▶] pour sélectionner 'NON' (Le décodeur est désactivé).

7. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

Le décodeur est désormais alloué à cette chaîne de télévision.

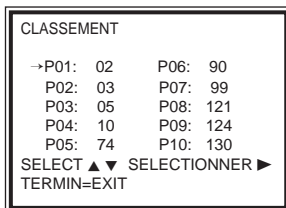
Classement des chaînes de télévision

Cette fonction peut être utilisée pour classer individuellement les chaînes de télévision déjà sauvegardées ou bien pour supprimer les chaînes indésirables ou celles dont la réception est médiocre.

L'horloge se règle automatiquement

Si vous mémorisez une chaîne de télévision transmettant le TXT/PDC sur le numéro de programme 'P01', la date et l'heure sont constamment mises à jour. Ainsi les changements d'heure comme le passage à l'heure d'été sont automatiquement effectués.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'INSTALLATION' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
3. Sélectionner 'CLASSEMENT' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.



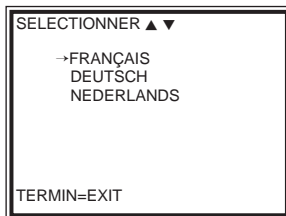
4. Avec **[PLAY ▶-▲]** **[STOP ■-▼]**, sélectionner la chaîne de télévision sauvegardée devant être déplacée.
5. Confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
6. Déplacer la chaîne sélectionnée au numéro de programme devant être assigné avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**. Le numéro de programme se change en ' _ '.
7. Confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
8. Pour assigner d'autres chaînes de télévision au numéro de programme, répéter les étapes 4 à 7.
9. Confirmer l'attribution de la chaîne de télévision avec le menu CLASSEMENT.
10. Pour sortir du menu CLASSEMENT, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Choix de la langue

Cette option permet de sélectionner la langue devant être utilisée pour l'affichage sur l'écran (OSD).

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.

3. Sélectionner 'LANGUE' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.

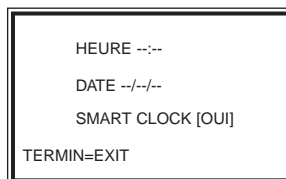


4. Sélectionner la langue désirée avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]**.
5. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Réglage de l'horloge

Lorsque l'affichage indique une heure incorrecte ou '--:--', l'heure et la date doivent être remises à jour manuellement.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
3. Sélectionner 'HORLOGE' avec **[PLAY ▶-▲]**, **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.



4. Vérifier l'heure dans 'HEURE'. Si besoin est, changer l'heure à l'aide des touches numériques **[0..9]**.
5. Vérifier 'JOUR', 'MOIS' et 'ANNEE' de la même façon. (Choisir 'SMART CLOCK' OUI ou NON avec **[FWD ▶▶-▶]**. **[14PV225]**)
6. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Heure/date incorrectement affichées malgré le réglage manuel

*Avec Smart Clock, lorsqu'une chaîne de télévision transmettant le TXT/PDC est mémorisée sur le numéro de programme 'P01', la date et l'heure sont automatiquement mises à jour lorsque le combi TV/vidéo est en veille. Pour désactiver cette correction automatique de l'heure, sélectionner 'NON' dans Smart Clock. Cette fonction peut être réactivée n'importe quand en sélectionnant 'OUI' dans Smart Clock.

4. FONCTIONS DU TELEVISEUR

Sélection d'une chaîne de télévision

Sélectionner la chaîne de télévision désirée (= le numéro de programme) avec **[PROG P+]** ou **[PROG P-]** ou avec les touches numériques **[0..9]** sur la télécommande.

Sélection de la prise péritel

Pour sélectionner la prise péritel, entrer 0,0,1 à l'aide des touches numériques sur la télécommande. AV1 apparaît sur l'écran.

Sélection des prises A/V en façade

Pour sélectionner les prises A/V en façade, entrer 0,0,2 à l'aide des touches numériques **[0..9]** sur la télécommande. AV2 apparaît sur l'écran.

Contrôle du volume

Le volume peut être ajusté en utilisant **[VOL ↗+]**, **[VOL ↘-]** sur la télécommande.

Pour changer le volume sur l'appareil, appuyer sur **[↔-]** ou **[↔+]** sur le combi TV/Vidéo. Pour mettre le son temporairement en sourdine (pendant un appel téléphonique, par exemple), appuyer sur **[MUTE]** sur la télécommande. Appuyer de nouveau sur **[MUTE]** pour faire revenir le son à son niveau original.

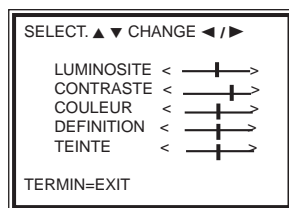
Réglages de l'image

L'image peut être ajustée en fonction des préférences personnelles. Ces réglages sont automatiquement mémorisés après être sorti du menu principal.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGE DE L'IMAGE' avec

[PLAY ▶-▲] **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶>-▶]**.

3. Sélectionner les articles à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** **[STOP ■-▼]** puis modifier avec **[REW ◀◀-◀]** **[FWD ▶>-▶]**.



4. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**. 'TEINTE' n'apparaît que lors de la réception de signaux NTSC depuis une autre source.

Comment lire le TELETEXTE? [14PV225]

De nombreuses chaînes de télévision transmettent les informations TELETEXTE simultanément aux programmes TV. Avec ce combi TV/Vidéo il est possible d'isoler ces informations et de les afficher sur l'écran grâce au décodeur TELETEXTE incorporé.

1. Appuyer sur **[☒]** pour activer le décodeur TELETEXTE. Le combi TV/Vidéo montre alors le TELETEXTE de la chaîne de télévision sélectionnée. Appuyer de nouveau sur **[☒]** pour montrer le TELETEXTE en mode transparent.
2. Pour sélectionner une autre page, taper le numéro de la page à l'aide des touches numériques **[0..9]** sur la télécommande.

Il est possible de sélectionner directement les numéros de page montrés au bas de l'écran du téléviseur à l'aide des touches de couleur sur la télécommande. La touche **[I]** fait retourner à la page de départ.

3. Appuyer sur **[☒]** pour désactiver le décodeur TELETEXTE.

Fonctions TELETEXTE spéciales [14PV225]

Dans le mode TELETEXTE, il est possible d'utiliser les fonctions TELETEXTE spéciales.

- [☒]** : Pour agrandir la police de caractères
- [☒]** : Sélectionner la sous-page TELETEXTE
- [?]** : Pour rappeler des informations cachées
- [☒]** : Pour arrêter le changement de pages
- [I]** : Pour retourner à la page de départ

Fonction d'arrêt (SLEEP TIMER)

Il est possible de programmer l'appareil pour qu'il s'arrête automatiquement après une période prédéterminée.

1. Appuyer sur **[SLEEP]**.
2. Appuyer plusieurs fois sur **[SLEEP]** pour étendre la durée jusqu'à l'arrêt par pas de 30 minutes.

L'écran montre la durée restante jusqu'à l'arrêt, par exemple '+0:30'.

L'appareil effectue maintenant un compte à rebours jusqu'à l'heure de l'arrêt.

La durée maximum pouvant être réglée jusqu'à l'arrêt est de 2 heures.

Pour désactiver cette fonction, appuyer plusieurs fois sur **[SLEEP]** sur la télécommande jusqu'à la mise hors tension. '---' apparaît sur l'écran.

Pour vérifier la durée jusqu'à la mise hors tension, appuyer sur **[SLEEP]** sur la télécommande.

Lorsqu'un enregistrement est en cours, la fonction de mise hors tension est annulée.

5. Lecture

Lecture de cassettes

Ce combi TV/Vidéo peut être utilisé pour effectuer la lecture de cassettes vidéo VHS enregistrées. Utiliser la télécommande ou les touches sur l'appareil pour faire fonctionner le combi TV/Vidéo

Le combi TV/Vidéo ne peut enregistrer ou effectuer la lecture que de cassettes VHS standard.

1. Placer une cassette dans la fente à cassette. La cassette est automatiquement insérée.

DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL

Philips a développé un système produisant la meilleure qualité de lecture possible. Pour les cassettes anciennes et souvent regardées, ce système réduit les parasites. Pour les cassettes neuves ou de haute qualité, il met l'accent sur les détails.

Médiocre qualité image/son

Lors de la lecture de cassettes vidéos de location ou anciennes ou de médiocre qualité, les parasites image et son peuvent ne pas être complètement filtrés. Ceci n'est pas un défaut de l'appareil. Se reporter à la section 'Poursuite manuelle'.

2. Appuyer sur **[PLAY ▶▶▶]** pour visionner la bande.
3. Pour arrêter la lecture, appuyer sur **[STOP ■▼]** ou sur **[STOP/EJECT]** sur le combi TV/Vidéo.
4. Pour éjecter la cassette, appuyer sur **[EJECT ▲]** ou **[STOP/EJECT]** lorsque le combi TV/Vidéo arrête la lecture.

Faut-il changer la vitesse de lecture lors de la lecture d'enregistrements LP?

Pendant la lecture, la vitesse correcte est automatiquement sélectionnée. Pour plus de renseignements, se reporter à la section 'Sélection de la vitesse d'enregistrement (SP ou LP)' dans le chapitre 'Enregistrement manuel'.

Lecture de cassettes NTSC

Ce combi TV/Vidéo peut aussi lire les cassettes enregistrées en SP [Standard Play - vitesse normale] ou SLP [Super Long Play - Vitesse lente] dans la norme NTSC.

Recherche d'une position sur la bande avec image

1. Lors de la lecture d'une cassette, appuyer sur **[REW ◀◀◀]** (arrière) ou sur **[FWD ▶▶▶]** (avant) une ou plusieurs fois.
2. Appuyer sur **[PLAY ▶▶▶]** pour reprendre la lecture.

Arrêt sur image

1. Pendant la lecture, appuyer sur **[STILL ▶▶]** pour arrêter la bande et figer l'image.
2. Appuyer sur **[PLAY ▶▶▶]** pour reprendre la lecture.

La recherche et l'arrêt sur image réduisent la qualité de l'image. Le son est coupé. Il ne s'agit pas d'un défaut du combi TV/Vidéo

Recherche d'une position sur la bande sans image (bobinage et rembobinage)

1. Arrêter la bande avec **[STOP ■▼]**.
2. Appuyer sur **[REW ◀◀◀]** (arrière) ou sur **[FWD ▶▶▶]** (avant).
3. Pour arrêter la bande, appuyer sur **[STOP ■▼]**.

Réglage du suivi de piste en lecture (Tracking)

Pour ajuster le suivi de piste manuellement, appuyer sur **[P+]** ou sur **[P-]** sur l'appareil pendant la lecture.

Le suivi de piste repasse en automatique lorsque la touche **[STOP ■▼]** est pressée ou lorsqu'une bande est insérée.

6. Enregistrement manuel

Informations générales

Ce chapitre décrit comment effectuer un enregistrement manuel (pour enregistrer un programme en cours de diffusion, par exemple).

Pour démarrer et arrêter un enregistrement manuellement, lire la section '**Enregistrement simple**'. Pour démarrer un enregistrement manuellement et l'arrêter automatiquement, lire la section '**Enregistrement avec arrêt automatique (OTR – One Touch Record)**'.

Si vous désirez que votre récepteur satellite contrôle automatiquement l'enregistrement, veuillez vous reporter à la section '**Enregistrement contrôlé automatiquement depuis un récepteur satellite (RECORD LINK)**'.

Enregistrement simple

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [PROG P+] [PROG P-] ou les touches numériques [0..9] pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré, par exemple 'P01'.
3. Pour démarrer l'enregistrement, appuyer sur [REC ●].
4. Arrêter l'enregistrement avec [STOP ■-▼].

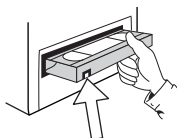
Enregistrement avec arrêt automatique (OTR - One Touch Record)

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [PROG P+] [PROG P-] ou les touches numériques [symbol] pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré, [0..9] par exemple.
3. Appuyer sur [REC ●].
4. Chaque pression sur [REC ●] ajoute 30 minutes à la durée d'enregistrement.
5. Arrêter l'enregistrement avec [STOP ■-▼].

Prévention de l'effacement accidentel des cassettes

Toutes les cassettes (sauf les cassettes de location) sont dotées d'une languette de sécurité à l'arrière de la cassette.

Afin d'empêcher un effacement accidentel, brisez cette languette de sécurité. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, recouvrir simplement l'orifice de bande adhésive.



Raccordement des enregistrements

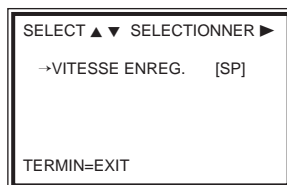
Lorsque vous ajoutez un enregistrement à une cassette comportant déjà un enregistrement, un court espace vierge peut apparaître entre l'ancien et le nouvel enregistrement ou bien l'image même peut papilloter. Pour réduire ces occurrences au minimum, procéder comme suit:

1. Trouver la position de l'ancien enregistrement sur la bande où le nouvel enregistrement doit être inséré.
2. Regarder la dernière minute de l'ancien enregistrement.
3. Appuyer sur [STILL ◀▶] à l'endroit où le nouvel enregistrement doit être inséré et appuyer sur [REC ●].
4. Démarrer alors l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur [REC ●] sur la télécommande.
5. Arrêter l'enregistrement à l'aide de [STOP ■-▼].

Sélection de la vitesse d'enregistrement (SP- vitesse normale ou LP- longue durée)

L'enregistrement en LP (Longue Durée) permet de doubler la durée d'enregistrement d'une bande, soit par exemple six heures au lieu de trois heures sur une cassette E180.

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'BANDE' à l'aide de [PLAY ▶▶▲] [STOP ■-▼].
3. Sélectionner la vitesse d'enregistrement désirée avec [FWD ▶▶▶▶].



4. Pour finir, appuyer sur [STATUS/EXIT].

'SP'/'LP'

'SP': VN (Vitesse Normale) offre la meilleure qualité d'image.

'LP': LD (Longue Durée) permet d'enregistrer 6 heures sur une cassette de 3 heures (E180) avec une qualité d'image quelque peu réduite.

7. Enregistrement programmé (Timer)

Informations générales

L'enregistrement programmé (Timer) permet de démarrer et arrêter automatiquement un enregistrement à une heure ou une date ultérieure. Le combi TV/Vidéo passe au numéro de programme correct et démarre l'enregistrement à l'heure définie.

Avec ce combi TV/Vidéo, il est possible de préprogrammer jusqu'à huit enregistrements sur une période d'un an. Pour effectuer un enregistrement programmé, le magnétoscope a besoin de savoir:

* La date à laquelle l'enregistrement doit être effectué.

* Le numéro de programme de la chaîne de télévision.

* L'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement.

* VPS ou PDC activé ou désactivé **[14PV225]**

Ces informations sont enregistrées dans un bloc 'Timer'.

[14PV225]

Qu'est-ce que le 'VPS/PDC'?

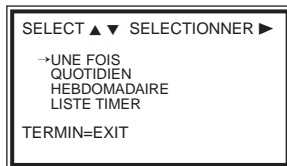
Le 'VPS' (système de programmation vidéo) et le 'PDC' (contrôle de distribution des programmes) servent à contrôler le début et la durée des enregistrements des programmes TV. Si un programme commence plus tôt ou finit plus tard que prévu, le combi TV/Vidéo s'allume et s'éteint à l'heure correcte.

Que faut-il savoir sur le 'VPS/PDC'?

En général, l'horaire VPS ou PDC est le même que celui du début. Mais si votre guide TV indique un horaire VPS ou PDC différent de l'horaire prévu pour le début du programme, par exemple 20.10 (VPS/PDC 20.14), vous devez saisir l'horaire VPS/PDC précis à la minute près. Si vous désirez un horaire de début autre que l'horaire VPS/PDC vous devez désactiver VPS/PDC.

Programmation d'un enregistrement

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]**, **[STOP ■▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner l'enregistrement UNE FOIS, QUOTIDIEN ou HEBDOMADAIRE à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** **[STOP ■▼]** puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶▶]**.



Si tous les blocs de programmation sont utilisés, 'OCCUPE' apparaît sur l'écran du téléviseur.

4. Sélectionner un bloc de programmation à l'aide des touches numériques **[0..9]**.

Sélection des enregistrements uniques/quotidiens/hebdomadaires

A l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** sélectionnez l'une des options suivantes:

'UNE FOIS': Enregistrement unique
'QUOTIDIEN': Enregistrements quotidiens répétés (du lundi au vendredi)
'HEBDOMADAIRE': Enregistrements hebdomadaires répétés (chaque semaine le même jour)

5. Saisissez l'horaire de début (DEBUT) et de fin (FIN), le numéro de programme (PROG.), les informations VPS/PDC et la Date avec **[0..9]**.

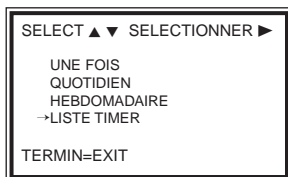
Programmation d'un enregistrement à partir d'une source externe

Il est également possible de programmer un enregistrement à partir d'une source externe au moyen de la prise péritel AV1 ou des prises A/V en façade AV2.

6. Lorsque toutes les entrées sont correctes, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**. Les informations de programmation sont mémorisées dans un bloc TIMER.
7. Insérer une cassette avec sa languette de sécurité intacte (non protégée).

Vérification ou suppression d'un bloc Timer

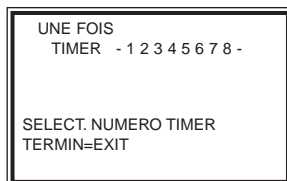
1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
3. Sélectionner 'LISTE TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.



4. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide de **[FWD ▶▶-▶]**.
5. Vérifier les données de programmation. Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur **[CLEAR]**.
6. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Comment modifier un enregistrement programmé (bloc Timer)

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
3. Sélectionner UNE FOIS, QUOTIDIEN ou HEBDOMADAIRE à l'aide de **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**. Appuyer sur **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide des touches numériques **[0..9]** (un numéro clignotant indique un bloc Timer vide).
5. Appuyez sur **[CLEAR]** pour supprimer l'information et saisissez l'information correcte à l'aide des touches numériques **[0..9]**.
6. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.



8. Autres fonctions

Pour changer le système vidéo (couleur)

Lors de la lecture d'enregistrements effectués sur d'autres magnétoscopes (ou de l'enregistrement à partir de sources externes par la prise péritel), le système de détection automatique couleur peut entraîner des distorsions. Il est possible de désactiver ce système comme suit:

Systèmes vidéo (couleur)

Autres pays, autres systèmes vidéo (couleur). En Europe centrale, les transmissions sont diffusées en PAL (Phase Alternation Line). La France utilise le SECAM (Séquentiel à mémoire). Certains pays comme les USA et le Japon reçoivent leurs programmes en NTSC (National Television System Committee).

1. Appuyer sur **[SYSTEM]** sur la télécommande, puis sélectionner le système couleur présentant le moins d'interruptions avant de commencer à enregistrer ou pendant la lecture.

A chaque pression sur **[SYSTEM]**, l'affichage change cycliquement: AUTO, SECAM, PAL, ME-SECAM.



2. Après 5 secondes, l'affichage disparaît.

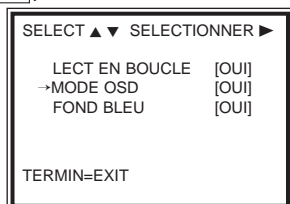
Comment revenir à la détection automatique?

Même lorsque le numéro de programme est changé, le système vidéo (couleur) pour l'enregistrement conserve le réglage. Si la cassette est éjectée, le système vidéo (couleur) pour la lecture repasse de lui-même en 'AUTO' (détection automatique).

Activation ou désactivation de l'affichage des données d'état (STATUS)

Grâce à l'affichage sur écran, il est possible d'afficher également des informations d'état (STATUS) sur l'écran du téléviseur indiquant le mode de fonctionnement en cours (compteur, lecture, enregistrement, chaîne de télévision, etc...)

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner 'MODE OSD' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



4. Sélectionner 'OUI' ou 'NON' à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.

Quel réglage choisir?

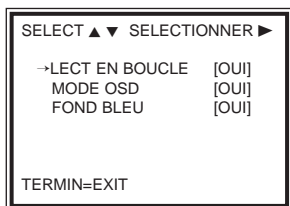
'OUI': montre l'affichage du mode pendant quelques secondes seulement.
'NON': désactive l'affichage du mode.

5. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Lecture en boucle

Grâce à cette fonction, lorsque la fin de la cassette est atteinte, la cassette est automatiquement rembobinée et la lecture recommence depuis le début. Cette fonction est activée et désactivée de la façon suivante.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner 'LECT EN BOUCLE' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]**.



4. Sélectionner la fonction 'OUI' avec **[FWD ▶▶▶▶]**.

Lorsque 'NON' est sélectionné, la lecture continue est désactivée.

5. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

6. Insérer une cassette.

7. Démarrer la lecture continue à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]**.

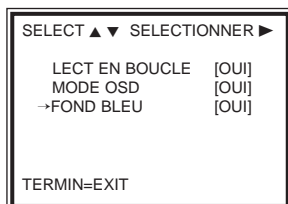
Remarque: Dès qu'il reconnaît une partie non enregistrée d'une durée supérieure à 10 secondes, votre combi TV/Vidéo rembobine automatiquement la cassette et recommence la lecture depuis le début.

Activation ou désactivation du fond bleu

Si vous voulez que l'écran de votre téléviseur soit d'un bleu uniforme lors de la réception de signaux faibles (dans le cas d'une très mauvaise réception), activez la fonction 'FOND BLEU'. Dans ces cas là l'écran devient bleu et le son est coupé.

Si vous préférez recevoir ces faibles signaux, désactivez la fonction 'FOND BLEU'.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner 'FOND BLEU' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]**.



4. Sélectionner 'OUI' pour activer la fonction fond bleu ou 'NON' pour la désactiver à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.
5. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Contrôle parental (sécurité enfant)

Cette fonction protège le combi TV/Vidéo contre l'utilisation indésirable. Le fonctionnement de toutes les touches de l'avant de l'appareil est bloqué.

Les enregistrements programmés seront toujours enregistrés (en dépit du contrôle parental) et ne pourront pas être interrompus.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Utiliser **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]** pour sélectionner 'REGLAGES'. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Utiliser **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▼]** pour sélectionner 'VERROUILL. ENFANTS'.
4. Utiliser **[FWD ▶▶▶▶]** pour sélectionner 'OUI'.

Lorsqu'une touche est pressée sur l'appareil alors que le contrôle parental est actif, 'VERROUILLAGE ENFANTS ACTIVE' apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.

9. Avant de faire appel à un technicien

Si, contrairement à toute attente, l'utilisation de votre combi TV/Vidéo présente un problème, l'une des raisons suivantes peut en être la cause.

Le magnétoscope ne répond à aucune pression sur les touches:

- * Pas d'alimentation. Vérifier l'alimentation.
- * Un enregistrement programmé est en cours d'exécution. Si besoin est, annuler l'enregistrement programmé. Se reporter à la section 'Vérification ou suppression d'un enregistrement programmé' dans le chapitre 'Programmation d'un enregistrement'.
- * Un incident technique s'est produit. Déconnecter l'appareil du secteur pendant 1 minute, puis le reconnecter. Si cela n'aide pas, remettre le combi TV/Vidéo en configuration d'usine par défaut.

Remise en configuration d'usine:

*** Attention:**

Toutes les informations mémorisées (chaînes de télévision, heure et date, TIMER) seront effacées.

1. Mettre le combi TV/Vidéo en veille à l'aide de **[STANDBY/ON]**.

2. Presser **[REC]** et **[PROG P-]** en même temps et maintenir au moins 2 secondes.

La cassette est bloquée dans le combi TV/Vidéo:

- * Ne pas forcer. Débrancher la prise secteur pendant quelques secondes.

La télécommande ne fonctionne pas:

- * La télécommande n'est pas dirigée vers le combi TV/Vidéo. La diriger vers le combi TV/Vidéo.
- * Enlever les piles et attendre 10 secondes avant de les remettre en place.

Aucune image n'apparaît lors de la lecture de la cassette:

- * La cassette n'est pas enregistrée. Changer de cassette.

Image de qualité médiocre lors de la lecture d'une cassette:

- * La cassette est usée ou de mauvaise qualité. Utiliser une cassette neuve.
- * Le suivi de piste ne pas correctement ajusté. Se reporter à la section 'Suivi de piste'.
- * Le magnétisme provenant des appareils se trouvant à proximité ainsi que le géomagnétisme peuvent affecter la couleur de l'image TV. Eloignez le combi TV/Vidéo de telles sources. Le combi TV/Vidéo se réajustera automatiquement. Si vous voulez commencer immédiatement un réajustement, débranchez les cordons du combi TV/Vidéo et rebranchez-les environ 30 minutes plus tard.

No recording possible

Enregistrement impossible:

- * La chaîne de télévision devant être enregistrée n'est pas enregistrée ou un mauvais numéro de programme a été sélectionné. Vérifier les chaînes de télévision mémorisées.
- * Une cassette protégée a été insérée. Recouvrir l'orifice de bande adhésive (voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention contre l'effacement accidentel des cassettes') ou insérer une cassette différente.

[14PV225]

- * 'VPS/PDC' activé mais l'horaire VPS/PDC est inexact: saisissez l'horaire VPS/PDC précis à la minute près. Contrôlez votre câble d'antenne.

Smart Clock ne fonctionne pas:

- * Une chaîne de télévision qui ne transmet pas de TELETEXTE a probablement été mémorisée sur le numéro de programme 'P01'. Assurez-vous que la chaîne mémorisée sur P01 transmet bien le TELETEXTE.
- * Médiocre réception de TELETEXTE. Mémoriser sur 'P01' une chaîne de télévision avec une bonne réception TELETEXTE.
- * La fonction 'Smart Clock' n'a pas été activée. L'activer en affichant OUI dans le champs d'entrée SMART CLOCK (se reporter au chapitre <Réglage de l'horloge>).

Vous pouvez aussi vous adresser **au service consommateur** de votre pays.

Vous trouverez les numéros de téléphone au dos de ce manuel. Avant d'appeler, munissez-vous du numéro du modèle (MODEL NO.) ainsi que du numéro de série (PROD. NO.) de votre combi TV/Vidéo.

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3,
02630 Espoo
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3 QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDTJÄNST
Knarrarnäsgatan 7
Kista
164 85 Stockholm
SWEDEN
Tel: (0)8 598 52 250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
1780 København V
DANMARK
Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS POLSKA
Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
TEL.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

INFOLINKA PHILIPS
Šafránková 1
150 00 Praha 5
CZECH REPUBLIC
Tel.: (02)-330 99 330

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 800 820026

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.
Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382-1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΤΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NEDERLAND
Tel.: 0900-8406



www.philips.com



3143 025 21011
0EMN02130 / T6411FZ-SE*****